



**Conseil des Arts du Canada  
Financement aux artistes  
et organismes artistiques  
à Terre-Neuve-et-Labrador,  
2008-2009**



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions ou d'autres exemplaires de ce document, veuillez vous adresser au :



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

Bureau de la recherche  
350 rue Albert  
Case postale 1047  
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8  
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526  
[recherche@conseildesarts.ca](mailto:recherche@conseildesarts.ca)  
Télec. 613-566-4428  
[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

Également disponible sur Internet à l'adresse  
[http://www.conseildesarts.ca/publications\\_f](http://www.conseildesarts.ca/publications_f)

Ce document est une publication complémentaire au Rapport annuel du Conseil des Arts du Canada de 2008-2009.

[www.conseildesarts.ca/rapportsannuels](http://www.conseildesarts.ca/rapportsannuels)

**Publication is also available in English**

## Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009 .....	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador .....	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador .....	3
4.0	Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement .....	7
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada .....	10

## Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007 .....	8
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2006-2007 .....	8
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2006-2007 .....	9
Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2008-2009 .....	10
Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline, Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009 ...	11
Tableau 6 : Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2008-2009 .....	12
Tableau 7 : Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2008-2009 .....	13
Tableau 8 : Financement par collectivité, Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009 .....	14
Tableau 9 : Liste détaillée des subventions aux artistes individuels à Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009 .....	15
Tableau 10 : Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques à Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009 .....	16



## 1.0 Survol des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada en 2008-2009

- En 2008-2009, le Conseil des Arts du Canada a accordé des subventions d'une valeur totale de 1,6 million de dollars pour les arts à Terre-Neuve-et-Labrador.
- D'autre part, un montant global de 109 930 \$ a été payé à 241 écrivains de Terre-Neuve-et-Labrador par le Programme du droit de prêt public en 2008-2009,<sup>1</sup> ce qui porte à 1,7 million de dollars l'aide attribuée à la province.
- En 2008-2009, le Conseil des Arts du Canada a attribué 319 275 \$ (soit 19,6 %) en subventions à 26 artistes et plus de 1,3 million de dollars (soit 80,4 %) à 40 organismes artistiques de la province.
- Des subventions ont été attribuées dans plusieurs disciplines artistiques – danse, arts médiatiques, musique, théâtre, arts visuels, lettres et édition et les arts interdisciplinaires. En 2008-2009, la majeure partie (518 175 \$) a été accordée au théâtre. Les arts visuels ont reçu le deuxième montant le plus important, soit 377 500 \$, et aux lettres et à l'édition, 332 115 \$.
- 196 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des Arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador en 2008-2009, ce qui représente 1,3 % du total des demandes reçues.
- Un montant de près de 1,2 million de dollars a été accordé aux artistes et organismes artistiques de St. John's, soit 71,7 % des subventions accordées dans la province. La collectivité de Corner Brook a reçu 175 460 \$, soit 10,8 %, et la collectivité de Trinity (Trinity Bay) a reçu 143 000 \$, soit 8,8 %. 13 autres collectivités de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu au total 143 475 \$, c'est-à-dire 8,8 % de l'aide à la province en 2008-2009.
- En 2008-2009, les artistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,4 % des subventions du Conseil des Arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % des subventions du Conseil des Arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu 1,1 % de l'aide du Conseil des Arts du Canada. Pour les besoins de la comparaison, la province représente 1,5 % de la population canadienne,<sup>2</sup> et 0,9 % des artistes canadiens.<sup>3</sup>
- 17 artistes et professionnels des arts de Terre-Neuve-et-Labrador ont fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2008-2009, ce qui représente 2,1 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres se trouvent dans un échantillon déterminé de bibliothèques publiques canadiennes.

<sup>2</sup> Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2008, <<http://www40.statcan.gc.ca/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

<sup>3</sup> Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

## 2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>4</sup>

- En 2006, on dénombre 1 200 artistes à Terre-Neuve-et-Labrador. Les artistes représentent 0,46% de la population active totale de la province.
- Le nombre d'artistes à Terre-Neuve-et-Labrador a diminué de 2 % entre 1991 et 2006, ce qui est un peu moins que la diminution de la population active totale de la province (4 %). Le nombre d'artistes a augmenté de 11 % entre 1991 et 2001 mais a diminué de 12 % entre 2001 et 2006.
- Le revenu médian des artistes s'élève à \$7 900 en 2006. Ce chiffre montre qu'un artiste typique de Terre-Neuve-et-Labrador gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les travailleurs de la province (18 100 \$).
- Par rapport aux autres travailleurs, on retrouve un pourcentage d'artistes plus important dans le groupe de 35 ans ou moins (46 % contre 34 %) à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Les gens de Terre-Neuve-et-Labrador ont dépensé 350 millions de dollars pour des produits et services culturels en 2005, ce qui représente 3,4 % des dépenses totales de consommation dans cette province. Les 350 millions de dépenses de consommation au chapitre de la culture représentent plus du triple des 100 millions de dollars consacrés à la culture dans cette province par tous les paliers de gouvernement en 2003-2004. Les dépenses liées à la culture à Terre-Neuve-et-Labrador se chiffrent à 691 \$ par habitant, ce qui classe la province au dernier rang au niveau national.
- En 2005, les trois activités culturelles et patrimoniales les plus recherchées à Terre-Neuve-et-Labrador étaient : l'écoute de la musique sur disque compact, cassette, disque audio DVD, disque, etc. (84 %); la lecture de journaux (84 % de la population de 15 ans et plus); et le visionnement de vidéos (louées ou achetées, format VHS ou DVD) (77 %).
- En 2005, 30 % des résidents de Terre-Neuve-et-Labrador de 15 ans et plus (130 000 personnes) ont assisté à un concert ou à un spectacle d'artistes professionnels de musique, de danse, de théâtre ou d'opéra (excluant les festivals culturels), ce qui est inférieure au taux national de 41 %.

---

<sup>4</sup> Sources :

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les dépenses de consommation au chapitre de la culture en 2005 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 5, n° 3, février 2007, <<http://www.hillstrategies.com/docs/Consommateurs2005.pdf>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Profils provinciaux des activités culturelles et des visites du patrimoine en 2005 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 6, n° 1 et 2, octobre 2007, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Activites\\_culturelles\\_provinces2005.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Activites_culturelles_provinces2005.pdf)>

### 3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des Arts du Canada aux artistes et organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador

#### Organismes artistiques

Le Conseil des Arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. Parmi les organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador ayant reçu des fonds en 2008-2009, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	49 000 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	37 400 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	70 000 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	108 750 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	117 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	104 000 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	136 000 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	35 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	89 115 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	113 800 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	100 750 \$

#### Organismes artistiques autochtones

Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. Deux de tels organismes de Terre-Neuve-et-Labrador ont reçu une subvention :

Organisme	Collectivité	Financement
Labrador Friendship Centre	HAPPY VALLEY	2 800 \$
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER	20 000 \$

#### Exemples du financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador<sup>5</sup>

Le Conseil des Arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre bien la diversité des activités appuyées par le Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador.

**Visual Artists Newfoundland and Labrador (VANL)**, de St. John's, a reçu **8 000 \$** dans le cadre du programme **Subventions de projets aux organismes des arts visuels** pour lui permettre d'accueillir **Art in the Margins**, une tribune artistique sur les effets de la marginalisation de la pratique artistique professionnelle. En vertu de son mandat, visant à rehausser le statut socioéconomique des artistes membres, le **VANL** a invité cinq artistes canadiens de différentes disciplines, qui ont vécu une forme quelconque d'isolement géographique, culturel ou social, à discuter des défis uniques auxquels font face les artistes professionnels. Par le biais d'une discussion de groupe animée et de plusieurs exposés présentés par des artistes, le **VANL** espérait que cette tribune aiderait celles et ceux qui habitent dans des régions éloignées à surmonter la marginalisation et procurerait des occasions de réseautage pour soutenir et appuyer les artistes aux prises avec des difficultés.

<sup>5</sup> Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

Grâce à une subvention de **1 500 \$** du programme **Subventions de voyage aux professionnels de la danse**, **Louise Moyes**, de St. John's, s'est rendue à Hobart, en Tasmanie, en mars 2009 pour présenter sa danse **Florence** et la danse **Portscape** d'Eryn Dace Trudell lors du **Ten Days on the Island Festival**, un célébration de l'art contemporain des îles partout dans le monde. Par le biais d'un style docu-danse unique, **Mme Moyes** crée des vignettes à la fois hilarantes et touchantes fondées sur ses propres entrevues avec des personnes rencontrées en voyage et recrée leurs expériences de la vie par la danse, la musique, la vidéo et le récit. À titre de première Terre-Neuvienne à présenter une œuvre à ce festival australien, **Mme Moyes** espère que ce spectacle rehaussera son profil sur la scène internationale et lui permettra de créer des nouveaux liens en vue de futures représentations.

En 2008, **Vernon Regehr**, un jeune chef d'orchestre de St. John's, s'est rendu à Washington et dans le Maine pour participer à la **Conductors Retreat, à Medomak**, avec une subvention de **1 000 \$** attribuée dans le cadre du programme de **Subventions de voyage aux musiciens professionnels**. Sous la direction du chef d'orchestre de renommée mondiale, l'atelier a permis à M. **Regehr** de perfectionner ses compétences musicales et de chef d'orchestre, de participer à une étude de partitions et à des ateliers sur le mouvement, et de recevoir une formation sur le leadership et l'établissement de relations professionnelles. Grâce à cet atelier, M. **Regehr** a acquis un plus grand sens des responsabilités en tant que chef d'orchestre pour maintenir l'intégrité de la partition et pour créer un lien avec le public et la communauté.

Une subvention du **Programme d'aide à la tournée et aux initiatives spéciales en théâtre** de **5 000 \$** a été accordée à **Andy Jones**, des **Andy Jones Productions**, pour présenter en tournée sa production **An Evening with Uncle Val** en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, en juillet et août 2008. Cet acteur de St. John's a utilisé les lettres et les anecdotes comiques d'un pêcheur exilé de 70 ans, Val Reardigan, dans un spectacle solo qui rend hommage à la tradition terre-neuvienne du récit oral et qui fait état des contradictions culturelles entre la vie rurale traditionnelle et les provinces atlantiques modernes. La pièce aborde aussi le rôle des provinces plus petites au sein de la fédération canadienne. Les critiques reconnaissent que M. **Jones**, qui a consacré près de quatre décennies à la performance et à la production, crée des œuvres à la fois « stimulantes sur le plan politique, provocantes sur le plan social et, surtout, hilarantes ».

**Benedict Hynes**, bénéficiaire d'une première subvention, a reçu **5 000 \$** dans le cadre du programme **Subventions aux écrivains, aux conteurs et aux éditeurs autochtones** pour créer une série de poèmes intitulée **A Wind through the Humber**, laquelle fait ressortir les parallèles entre le développement de Corner Brook, à Terre-Neuve-et-Labrador, et l'expérience des Autochtones de la région en général. Cherchant des moyens supplémentaires d'explorer et d'étudier l'histoire de sa famille, **M. Hynes** se penche sur la difficulté pour les peuples autochtones de maintenir leur identité culturelle et sociale distincte au sein du vaste contexte social. Au terme de ce projet, il espère ajouter une dimension inédite et inexplorée à la relation triangulaire entre les villes, les sociétés et les peuples autochtones de Terre-Neuve-et-Labrador.



En 2008-2009, **A1C Gallery Inc.**, de St. John's, a reçu **6 000 \$** dans le cadre du **programme Subventions de projets aux organismes des arts visuels** afin de lui permettre de produire un catalogue pour l'exposition **Rock + Roll: Contemporary Art in Newfoundland**. La **A1C Gallery** est un organisme d'artistes autogéré à but non lucratif qui se consacre au perfectionnement d'artistes des arts visuels de Terre-Neuve-et-Labrador et du reste du Canada, à leur promotion et à l'organisation d'expositions de leurs œuvres. Sa plus récente exposition a réuni neuf artistes régionaux qui s'intéressent à la communauté et reconnaissent l'impact de la situation culturelle particulière de Terre-Neuve-et-Labrador sur leurs œuvres. En illustrant les changements survenus dans les pratiques artistiques depuis les années 1970, le catalogue **Rock + Roll** présente un examen de l'histoire de l'art à Terre-Neuve-et-Labrador et vise à élargir le rôle de **A1C**, en ce qui concerne les expositions d'envergure nationale.

**Lori Clarke**, compositrice et conceptrice sonore de St. John's, s'est rendue à Vancouver en mars 2009 pour collaborer, avec **Martha Carter** de **MartaMartaHop**, à une nouvelle œuvre interdisciplinaire intitulée **Twisted**, à l'aide d'une subvention de **1 500 \$** reçue dans le cadre du **Programme Inter-arts: Subventions aux artistes professionnels**. Au studio Faris du Scotiabank Dance Centre, **Mme Clarke** s'est mise au défi, comme compositrice, en engageant sa connaissance de la voix, de la performance et de l'art somatique dans une production sur la danse, la scoliose et la transformation personnelle. Pour **Mme Clarke**, l'expérience représentait une rare et gratifiante occasion de travailler hors du milieu traditionnel, puisque **Twisted** transcende le monde personnel pour atteindre l'universel, évoquant en surface la persévérance de l'esprit humain.

Le groupe indie rock composé de six membres **Hey Rosetta!** a obtenu une subvention du programme **d'Aide à la tournée internationale en musique** de **20 000 \$** pour une tournée de quatorze jours en Australie, afin de faire la promotion de son nouveau CD intitulé **Into Your Lungs**, du 26 décembre 2008 au 11 janvier 2009. Connu pour ses spectacles énergisants, le groupe de St. John's a créé une sonorité complexe et unique, en superposant le piano, le violon et le violoncelle au son traditionnel du « rock de garage ». **Hey Rosetta!** a utilisé la subvention pour les déplacements, l'hébergement et le matériel publicitaire de la tournée dans l'espoir d'accroître le nombre d'admirateurs en Australie et les possibilités de tournées internationales. Depuis sa formation en 2005, le groupe **Hey Rosetta!** s'est rapidement fait remarquer sur la scène indie rock et remportera sûrement un succès musical important.

Dans le cadre du programme **Subventions de voyage liées au développement des publics et des marchés**, volet **international**, l'auteur **Michael Crummey**, de St. John's (T.-N.) a reçu **2 150 \$** pour participer au festival littéraire **Month of Author's Readings**, à Brno (République Tchèque). À l'instar de 31 autres auteurs canadiens, **M. Crummey** a été invité à l'édition 2008 du festival, qui portait sur la littérature canadienne, pour partager ses œuvres et interagir avec le public tchèque sur une scène internationale. La participation de **M. Crummey** au festival s'est avérée une expérience positive et productive pour sa carrière littéraire, puisque par la suite, des éditeurs tchèques l'ont contacté au sujet d'une traduction possible de son œuvre.

**Gerald Squires**, peintre, sculpteur, graveur et éducateur, de Holyrood à Terre-Neuve-et-Labrador, a reçu une subvention de **1 500 \$** dans le cadre du programme **Subventions de voyage aux professionnels des arts visuels** pour assister au **Waterford Arts Festival**, tenu en Irlande du 15 au 27 septembre 2008, et y exposer ses peintures. Premier artiste terre-neuvien à exposer à Waterford, **M. Squires** cherchait à faire prendre conscience des liens culturels qui existent entre Terre-Neuve-et-Labrador et la région de Waterford, en Irlande. À son retour au Canada, **M. Squires** a déclaré que l'expérience s'était révélée positive et bénéfique pour sa carrière en tant qu'artiste professionnel. Il était également d'avis que sa participation au festival pourrait éventuellement engendrer des possibilités en Irlande pour d'autres artistes de Terre-Neuve-et-Labrador.

Une subvention de **2 500 \$** a été octroyée à **Shirley Moorhouse** dans le cadre du **Programme Inter-arts : Subventions de voyage aux artistes professionnels** pour assister, en janvier et février 2009, à **Archive Restored**, résidence thématique au **Banff Centre for the Arts** axée sur l'exploration des forces inhérentes au modèle d'archives. Comme artiste du textile, de Goose Bay (T.-N.), **Mme Moorhouse** est reconnue pour combiner les matériaux traditionnels autochtones à des objets modernes trouvés dans son environnement, afin de créer des œuvres murales qui explorent les interprétations contemporaines des légendes, des croyances et de la spiritualité inuites. Au cours de sa résidence à Banff, **Mme Moorhouse** a participé à des groupes de discussions sur les artistes, lesquels ont provoqué de nouveaux échanges sur la pratique et l'identité, les relations à la culture et les idées de production, tout en permettant à **Mme Moorhouse** de communiquer son point de vue et son expérience personnelle avec les autres artistes présents.

**Paul Rowe**, acteur, écrivain et enseignant de St. John's, a reçu **12 000 \$** dans le cadre du programme **Subventions aux écrivains professionnels : Création littéraire** pour travailler sur le manuscrit de son deuxième roman, intitulé *The Last Half of the Year*. Depuis les années 1980, **M. Rowe** est membre actif de la communauté des artistes professionnels de Terre-Neuve-et-Labrador et il participe à diverses productions artistiques. Après avoir réalisé l'ambition de sa vie dans son premier roman, à savoir écrire sur les expériences de sa mère lorsqu'elle était enfant. *The Silent Time* (2007), **M. Rowe** axe son récit sur ce que l'on appelle « la fleur de l'âge », plus précisément les relations entre un père et son fils durant les années 1970. Tout en traitant de différents points de vue et en utilisant diverses voix narratives, *The Last Half of the Year* porte aussi sur les problèmes de l'aliénation mentale, de la famille et de la guerre.

Grâce à une subvention de **4 300 \$** obtenue dans le cadre du programme de **Subventions de tournées de musique**, **Nancy Dahn** et **Timothy Steeves** de **Duo Concertante** ont voyagé sur toute la côte ouest du Canada pour promouvoir leur groupe et accroître la compréhension de la musique classique de la part du public. Lors de la tournée de dix jours, le couple de St. John's s'est arrêté à Vernon et à Nelson, en Colombie-Britannique, avant de se rendre à la CBC Galleria, à Regina, en Saskatchewan. Bien qu'il interprète des œuvres de plusieurs artistes bien connus, le duo a également présenté la première mondiale du magnifique morceau *Supernatural Love* de Katie Agocs. À sa destination finale, **Duo Concertante** a également dirigé des activités de sensibilisation et des ateliers de maître qui ont été bien accueillis par tous les participants.

#### 4.0 Financement global des arts et de la culture à Terre-Neuve-et-Labrador par les trois ordres de gouvernement<sup>6</sup>

- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 114,4 millions de dollars en 2006-2007 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement provincial représentait la part la plus importante avec 47 % (54,0 millions de dollars), suivi du financement fédéral avec 41 % (47,3 millions de dollars). Près de 12 % (13,2 millions de dollars) des dépenses gouvernementales totales à Terre-Neuve-et-Labrador provenaient de sources municipales.
- À Terre-Neuve-et-Labrador, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 47,3 millions de dollars, est principalement concentré (88 %) dans deux domaines : la diffusion et les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux). Le reste des fonds, soit 12 %, est octroyé à des domaines tels que les arts de la scène (2,0 million de dollars), les arts multidisciplinaires (1,4 million de dollars), et les films et les vidéos (1,1 million de dollars). Au cours de la même année (2006-2007), le financement du Conseil des Arts du Canada (1,7 million de dollars) a représenté 4 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture à Terre-Neuve-et-Labrador.
- Entre 2002-2003 et 2006-2007, les dépenses fédérales en matière de culture à Terre-Neuve-et-Labrador ont augmenté, passant de 45,3 millions de dollars à 47,3 millions de dollars (une augmentation de 4,3 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,4 million de dollars à 1,7 million de dollars.
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans deux domaines : les bibliothèques, les ressources du patrimoine (76 % ou \$41 millions de dollars). Le gouvernement provincial finance aussi les arts de la scène (6,6 millions de dollars), les arts visuels et les métiers d'art (2,7 millions de dollars), les arts multidisciplinaires (1,6 million de dollars), et les films et les vidéos (1,3 million de dollars).

---

<sup>6</sup> Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2006-2007 », juillet 2009, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/87f0001x2009001-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2006-2007<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques	0 \$	25 382 \$	12 181 \$	37 563 \$
Ressources du patrimoine	18 845 \$	15 594 \$	455 \$	34 894 \$
Enseignement des arts	0 \$	183 \$	0 \$	183 \$
Lettres et édition	682 \$	448 \$	0 \$	1 130 \$
Arts de la scène	2 024 \$	6 553 \$	0 \$	8 577 \$
Arts visuels et artisanat	261 \$	2 660 \$	0 \$	2 921 \$
Films et vidéos	1 125 \$	1 260 \$	0 \$	2 385 \$
Diffusion	22 852 \$	8 \$	0 \$	22 860 \$
Enregistrement sonore	0 \$	100 \$	0 \$	100 \$
Multiculturalisme	121 \$	150 \$	0 \$	271 \$
Multidisciplinaires et autres activités <sup>2</sup>	1 372 \$	1 634 \$	531 \$	3 537 \$
<b>Total</b>	<b>47 281 \$</b>	<b>53 972 \$</b>	<b>13 167 \$</b>	<b>114 420 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2006-2007 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,  
total des provinces et des territoires, 2006-2007<sup>1</sup>**

(en milliers de dollars)

	Fédéral	Provincial	Municipal <sup>2</sup>	Total
Bibliothèques	40 287 \$	948 277 \$	1 706 431 \$	2 694 995 \$
Ressources du patrimoine	958 861 \$	687 014 \$	105 691 \$	1 751 566 \$
Enseignement des arts	19 344 \$	127 648 \$	0 \$	146 992 \$
Lettres et édition	135 259 \$	22 335 \$	0 \$	157 594 \$
Arts de la scène	226 502 \$	211 762 \$	40 332 \$	478 596 \$
Arts visuels et artisanat	22 294 \$	49 475 \$	0 \$	71 769 \$
Films et vidéos	351 103 \$	119 513 \$	0 \$	470 616 \$
Diffusion	1 758 860 \$	174 898 \$	0 \$	1 933 758 \$
Enregistrements sonores	24 421 \$	6 043 \$	0 \$	30 464 \$
Multiculturalisme	16 743 \$	18 141 \$	0 \$	34 884 \$
Multidisciplinaires et autres activités	158 599 \$	192 293 \$	532 873 \$	883 765 \$
<b>Total<sup>3</sup></b>	<b>3 712 273 \$</b>	<b>2 557 398 \$</b>	<b>2 385 327 \$</b>	<b>8 654 998 \$</b>

<sup>1</sup>Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2006-2007 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

<sup>2</sup>Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

<sup>3</sup>Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 429 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture  
en \$ par habitant par province et territoire, 2006-2007<sup>1</sup>**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	113 \$	78 \$	72 \$	263 \$
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>93 \$</b>	<b>107 \$</b>	<b>26 \$</b>	<b>226 \$</b>
Île-du-Prince-Édouard	141 \$	101 \$	30 \$	272 \$
Nouvelle-Écosse	115 \$	80 \$	39 \$	235 \$
Nouveau-Brunswick	92 \$	82 \$	37 \$	210 \$
Québec	163 \$	104 \$	66 \$	333 \$
Ontario	106 \$	55 \$	81 \$	242 \$
Manitoba	72 \$	110 \$	47 \$	229 \$
Saskatchewan	48 \$	117 \$	90 \$	255 \$
Alberta	56 \$	93 \$	65 \$	213 \$
Colombie-Britannique	45 \$	58 \$	88 \$	191 \$
Yukon	593 \$	526 \$	25 \$	1 144 \$
Territoires du Nord-Ouest	720 \$	231 \$	45 \$	997 \$
Nunavut	308 \$	203 \$	41 \$	552 \$

<sup>1</sup>Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2006-2007 (juillet 2009) et Population par année, par province et territoire (juillet 2007).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2006-2007 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

## 5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés à Terre-Neuve-et-Labrador par le Conseil des Arts du Canada

### *Financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador*

- Depuis 1999-2000, le financement du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador a augmenté, passant de 1,3 million de dollars en 1999-2000 à 1,6 million de dollars en 2008-2009, soit une hausse de 26,08 %.
- La part des subventions totales du Conseil des Arts du Canada qui est allée à Terre-Neuve-et-Labrador a diminué, passant de 1,26 % en 1999-2000 à 1,12 % en 2008-2009.

**Tableau 4 : Subventions du Conseil des Arts du Canada à Terre-Neuve-et-Labrador et total des subventions du Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2008-2009**

Exercice	Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador	Total des subventions du Conseil des Arts du Canada	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	1 293 623 \$	103 008 149 \$	1,26 %
2000-2001	1 216 897 \$	105 051 989 \$	1,16 %
2001-2002	1 339 311 \$	123 777 539 \$	1,08 %
2002-2003	1 387 305 \$	129 467 062 \$	1,07 %
2003-2004	1 350 063 \$	125 957 452 \$	1,07 %
2004-2005	1 355 193 \$	121 455 742 \$	1,12 %
2005-2006	1 333 179 \$	120 519 422 \$	1,11 %
2006-2007	1 693 537 \$	140 838 547 \$	1,20 %
2007-2008	1 753 580 \$	152 803 607 \$	1,15 %
<b>2008-2009</b>	<b>1 630 998 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>	<b>1,12 %</b>
<b>Changement en %</b>	<b>26,08 %</b>	<b>41,39 %</b>	

**Tableau 5 : Financement au chapitre des arts par discipline,  
Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
50e Anniversaire	0 \$	0 \$	0 \$
Arts autochtones	0 \$	0 \$	0 \$
Arts médiatiques	0 \$	140 000 \$	140 000 \$
Arts visuels	154 800 \$	222 700 \$	377 500 \$
Danse	1 500 \$	74 288 \$	75 788 \$
Directeur	0 \$	0 \$	0 \$
Directeur de la Division des arts	0 \$	0 \$	0 \$
Équité	0 \$	0 \$	0 \$
Inter-arts	4 000 \$	0 \$	4 000 \$
Lettres et édition	136 500 \$	195 615 \$	332 115 \$
Musique	18 000 \$	159 400 \$	177 400 \$
Prix et dotations	0 \$	0 \$	0 \$
Promotion de la diffusion	4 475 \$	1 545 \$	6 020 \$
Théâtre	0 \$	518 175 \$	518 175 \$
<b>Total - Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>319 275 \$</b>	<b>1 311 723 \$</b>	<b>1 630 998 \$</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>23 300 742 \$</b>	<b>122 338 601 \$</b>	<b>145 639 343 \$</b>
<b>Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>1,37 %</b>	<b>1,07 %</b>	<b>1,12 %</b>

### *Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador*

- Depuis 1999-2000, la part totale des demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques de Terre-Neuve-et-Labrador est demeurée relativement stable, fluctuant entre 1,1 % et 1,4 %. C'est en 2004-2005 que la province a présenté le plus de demandes et en 2007-2008 qu'elle en a présenté le moins. La part des demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador (1,28 %) en 2008-2009 est inférieure à sa part de la population (1,52 %), mais supérieure à sa part des artistes (0,86 %) – voir le tableau 7.

**Tableau 6 : Demandes de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada, de 1999-2000 à 2008-2009**

Exercice	Demands de subvention de Terre-Neuve-et-Labrador	Total des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Terre-Neuve-et-Labrador, en % du total
1999-2000	213	14 939	1,40 %
2000-2001	184	13 526	1,40 %
2001-2002	186	14 586	1,30 %
2002-2003	192	15 592	1,20 %
2003-2004	208	16 085	1,30 %
2004-2005	216	16 572	1,30 %
2005-2006	177	15 831	1,10 %
2006-2007	205	15 663	1,31 %
2007-2008	167	14 768	1,13 %
<b>2008-2009</b>	<b>196</b>	<b>15 305</b>	<b>1,28 %</b>

<b>Changement en %</b>	<b>-7,98 %</b>	<b>2,45%</b>
------------------------	----------------	--------------

Inclus les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.



*Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces<sup>7</sup>*

- Terre-Neuve-et-Labrador arrive au dixième rang au chapitre du financement du Conseil des Arts du Canada par habitant par province, avec 3,21 \$. La part du financement de la province est inférieure à sa part de la population et sa part des demandes, mais est supérieure à sa part des artistes.

**Tableau 7 : Terre-Neuve-et-Labrador – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2008-2009**

Province ou Territoire	Subvention du Conseil des Arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subvention au Conseil des Arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>3,21 \$</b>	<b>1,12 %</b>	<b>1,28 %</b>	<b>1,52 %</b>	<b>0,86 %</b>
Île-du-Prince-Édouard	2,18 \$	0,21 %	0,30 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,16 \$	2,68 %	3,04 %	2,82 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,88 \$	1,47 %	1,52 %	2,24 %	1,36 %
Québec	5,90 \$	31,37 %	32,04 %	23,27 %	21,54 %
Ontario	3,73 \$	33,13 %	29,86 %	38,81 %	40,60 %
Manitoba	5,24 \$	4,35 %	2,62 %	3,63 %	2,80 %
Saskatchewan	3,47 \$	2,42 %	1,84 %	3,05 %	2,17 %
Alberta	2,87 \$	7,07 %	7,34 %	10,76 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,87 \$	14,65 %	15,99 %	13,15 %	18,49 %
Yukon	15,45 \$	0,35 %	0,42 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	4,71 \$	0,14 %	0,18 %	0,13 %	0,13 %
Nunavut	7,53 \$	0,16 %	0,16 %	0,09 %	0,18 %
Autres	...	0,89 %	3,40 %	...	...
<b>Total</b>	<b>(Moyenne 4,37 \$)</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>	<b>100,00 %</b>

<sup>7</sup> Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », juillet 2008, <[http://www40.statcan.ca/102/cst01/demo02a\\_f.htm](http://www40.statcan.ca/102/cst01/demo02a_f.htm)>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <[http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes\\_provinces2006.pdf](http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_provinces2006.pdf)>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,  
Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009**

<b>Collectivité</b>	<b>Montant</b>
CORNER BROOK	175 460 \$
CUPIDS	20 000 \$
EASTPORT	2 775 \$
FLATROCK	1 000 \$
GANDER	2 210 \$
GOOSE BAY	2 500 \$
GRAND BANK	10 000 \$
HAPPY VALLEY	2 800 \$
HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	5 390 \$
HAPPY VALLEY-GOOSE BAY STN B	18 000 \$
HOLYROOD	1 500 \$
NORTH WEST RIVER	20 000 \$
PORTUGAL COVE	40 000 \$
ROBINSON'S	17 300 \$
ST. JOHN'S	1 169 063 \$
TRINITY TB	143 000 \$
<b>Total – Terre-Neuve-et-Labrador</b>	<b>1 630 998 \$</b>
<b>Total – Canada</b>	<b>145 639 343 \$</b>
<b>Subventions à Terre-Neuve-et-Labrador en % du total du financement du Conseil des Arts du Canada</b>	<b>1,12 %</b>

**Tableau 9 : Liste détaillée des subventions aux artistes individuels  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009<sup>8</sup>**

Nom	Collectivité	Montant
<b>Arts visuels</b>		
Andersen, Dinah	HAPPY VALLEY-GOOSE BAY STN B	18 000 \$
Cox, Raymond	ST. JOHN'S	40 000 \$
Creates, Marlene	PORTUGAL COVE	40 000 \$
Flaherty, Michael	ST. JOHN'S	8 000 \$
Love, Robyn	CORNER BROOK	20 000 \$
Mellin, Robert	ST. JOHN'S	10 000 \$
Squires, Gerald	HOLYROOD	1 500 \$
Weir, Reed	ROBINSON'S	17 300 \$
<b>Danse</b>		
Moyes, Louise	ST. JOHN'S	1 500 \$
<b>Inter-arts</b>		
Clarke, Lori	ST. JOHN'S	1 500 \$
Moorhouse, Shirley	GOOSE BAY	2 500 \$
<b>Lettres et édition</b>		
Harvey, Kenneth	CUPIDS	20 000 \$
Hynes, Benedict	CORNER BROOK	5 000 \$
McGrath, Carmelita	ST. JOHN'S	20 000 \$
Morgan, Bernice	ST. JOHN'S	25 000 \$
Riche, Edward	ST. JOHN'S	24 000 \$
Rowe, Paul	ST. JOHN'S	12 000 \$
Snook, Jean	ST. JOHN'S	1 500 \$
Vryenhoek, Leslie	ST. JOHN'S	5 000 \$
Walsh, Agnes	ST. JOHN'S	24 000 \$
<b>Musique</b>		
Agocs, Kati	FLATROCK	1 000 \$
Andrews, Duane	ST. JOHN'S	8 000 \$
Ennis, Maureen	ST. JOHN'S	8 000 \$
Regehr, Vernon	ST. JOHN'S	1 000 \$
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Crummey, Michael	ST. JOHN'S	2 150 \$
Kirby, Chris	ST. JOHN'S	2 325 \$
<b>Subventions aux artistes individuels, 2008-2009</b>		<b>319 275 \$</b>

<sup>8</sup> Les artistes peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention de projet.

**Tableau 10 : Liste détaillée des subventions aux organismes artistiques  
à Terre-Neuve-et-Labrador, 2008-2009<sup>9</sup>**

Nom	Collectivité	Montant
<b>Arts médiatiques</b>		
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	80 500 \$
Newfoundland Independent Filmmaker's Cooperative Ltd.	ST. JOHN'S	14 500 \$
Nickel Film and Video Festival	ST. JOHN'S	15 000 \$
St. John's International Women's Film & Video Festival Inc.	ST. JOHN'S	30 000 \$
<b>Arts visuels</b>		
A1C Gallery Inc.	ST. JOHN'S	6 000 \$
Eastern Edge Gallery Inc.	ST. JOHN'S	38 500 \$
Labrador Friendship Centre	HAPPY VALLEY	2 800 \$
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	15 000 \$
Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery	CORNER BROOK	10 000 \$
Sir Wilfred Grenfell College, Visual Arts Program	CORNER BROOK	14 400 \$
St. Michael's Artists & Printmakers Association	ST. JOHN'S	20 000 \$
The Rooms, Provincial Art Gallery	ST. JOHN'S	108 000 \$
Visual Artists Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	8 000 \$
<b>Danse</b>		
Broken Accidents Collective	ST. JOHN'S	30 000 \$
Neighbourhood Dance Works	ST. JOHN'S	44 288 \$
<b>Lettres et édition</b>		
Association communautaire francophone de Saint-Jean	ST. JOHN'S	2 600 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	30 400 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	3 300 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	10 000 \$
Breakwater Books Ltd.	ST. JOHN'S	7 980 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	47 300 \$
Creative Book Publishing	ST. JOHN'S	1 300 \$
Eastport Peninsula Heritage Society Inc.	EASTPORT	2 775 \$
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	25 700 \$
Flanker Press Ltd.	ST. JOHN'S	1 000 \$
Labrador Creative Arts Festival	HAPPY VALLEY GOOSE BAY ST	5 390 \$
Memorial University of Newfoundland, Department of English	ST. JOHN'S	12 000 \$
Newfoundland & Labrador Public Libraries - Central Division	GANDER	2 210 \$
Newfoundland and Labrador Public Libraries, West Nfld Labrador	CORNER BROOK	4 485 \$
St. John's Storytelling Festival	ST. JOHN'S	15 000 \$
The March Hare	CORNER BROOK	6 575 \$
The Pratt Committee, Department of English	ST. JOHN'S	2 600 \$
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	4 300 \$
Writers' Alliance of Newfoundland and Labrador	ST. JOHN'S	10 700 \$
<b>Musique</b>		
Duo Concertante	ST. JOHN'S	10 000 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	4 300 \$
Duo Concertante	ST. JOHN'S	3 500 \$
Hey Rosetta	ST. JOHN'S	20 000 \$
Newfoundland Symphony Orchestra	ST. JOHN'S	76 600 \$
Sound Arts Initiatives Inc.	ST. JOHN'S	45 000 \$
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Newfoundland Dance Presenters Inc.	ST. JOHN'S	800 \$
Wreckhouse Jazz & Blues	ST. JOHN'S	745 \$

<sup>9</sup> Les organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un organisme artistique peut recevoir une subvention d'aide à la tournée et une subvention au fonctionnement.

Nom	Collectivité	Montant
<b>Théâtre</b>		
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	7 000 \$
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	5 900 \$
Andy Jones Productions	ST. JOHN'S	5 000 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	44 275 \$
Artistic Fraud of Newfoundland Inc.	ST. JOHN'S	4 250 \$
c2c Theatre	ST. JOHN'S	10 000 \$
Lighthouse Productions Inc.	GRAND BANK	10 000 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	107 500 \$
Resource Centre for the Arts	ST. JOHN'S	750 \$
Rising Tide Association	TRINITY TB	143 000 \$
Sheshatshiu Innu First Nation	NORTH WEST RIVER	20 000 \$
Theatre Newfoundland Labrador	CORNER BROOK	100 000 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	47 500 \$
Wonderbolt Productions	ST. JOHN'S	13 000 \$
<b>Subventions aux organismes artistiques, 2008-2009</b>		<b>1 311 723 \$</b>
<b>Subventions aux artistes individuels et aux organismes artistiques, 2008-2009</b>		<b>1 630 998 \$</b>